



5KCG0702C



**KitchenAid**





# TABLE OF CONTENTS

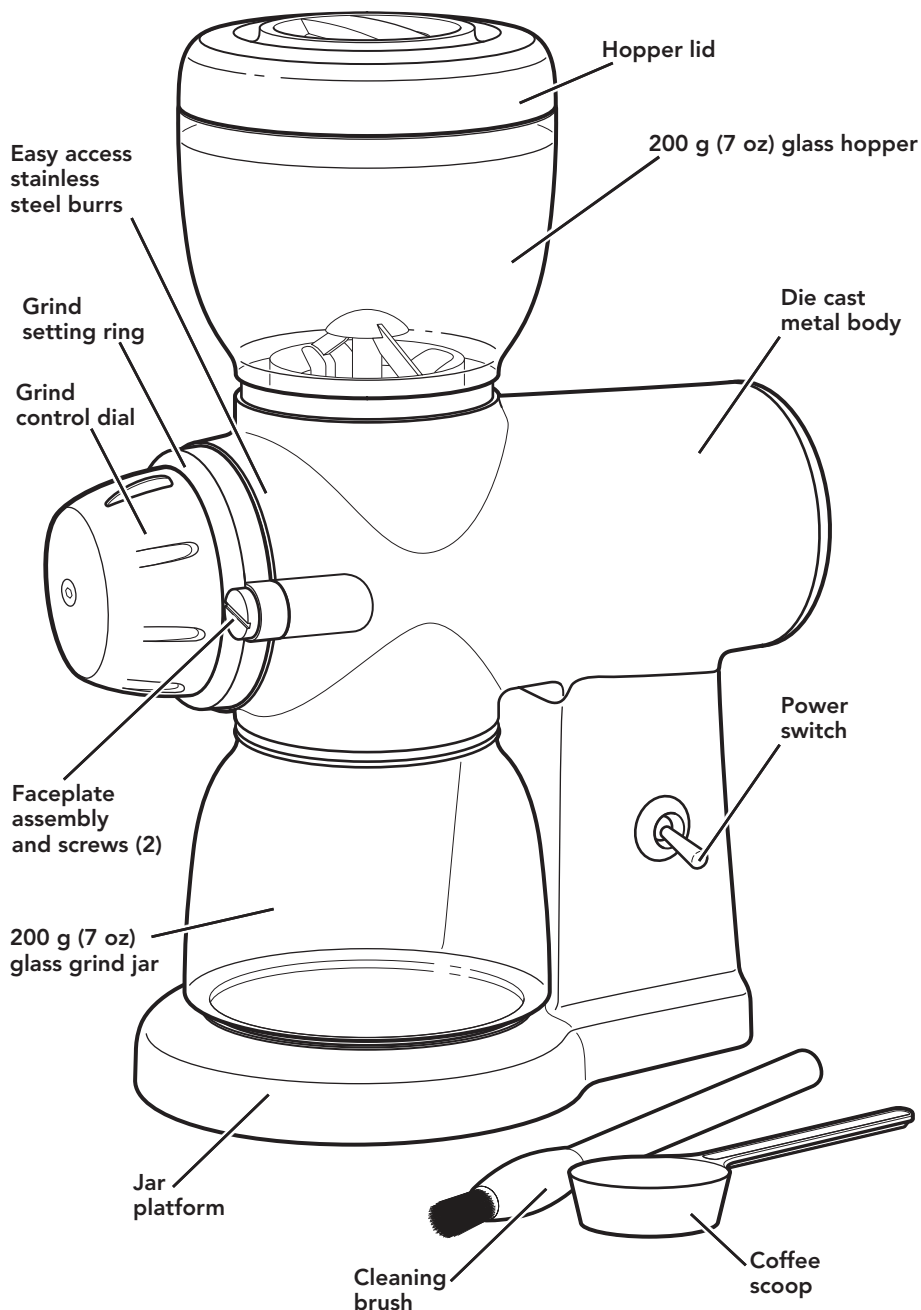
<b>PARTS AND FEATURES</b> .....	3
Parts and accessories.....	3
<b>BURR GRINDER SAFETY</b> .....	4
Important Safeguards.....	4
Electrical Requirements.....	6
<b>USING THE BURR GRINDER</b> .....	6
Grind Setting Chart.....	6
Assembling and running the Burr Grinder.....	7
Adjusting the burrs for a finer or coarser grind.....	9
<b>CARE AND CLEANING</b> .....	11
<b>TROUBLESHOOTING</b> .....	12





# PARTS AND FEATURES

## PARTS AND ACCESSORIES





## BURR GRINDER SAFETY

### Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

**⚠ DANGER**

**You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

**⚠ WARNING**

**You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. To protect against risk of electric shock, do not put the Burr Grinder in water or other liquid.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Turn the appliance OFF, then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
5. Avoid contacting moving parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Centre for examination, repair or adjustment.





## BURR GRINDER SAFETY


7. The use of attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electrical shock, or injury.
8. Do not use the appliance outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter.
10. Check the bean hopper for the presence of foreign objects before using.
11. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
12. After grinding one full hopper of coffee beans (200g), please wait for one minute before attempting to grind a second full hopper of coffee beans (200g). After grinding two full hoppers of coffee beans, please wait until the unit cools down to room temperature if you need to grind more.
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
14. Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
15. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

# BURR GRINDER SAFETY

## ELECTRICAL REQUIREMENTS

**⚠ WARNING**



**Electrical Shock Hazard**

**Plug into an earthed outlet.**

**Do not remove earth prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

**Voltage:** 220 VAC

**Frequency:** 50 Hz

**Wattage:** 220 Watts

**NOTE:** This Burr Grinder has an earthed plug. To reduce the risk of electrical shock, the plug will fit in an outlet only one way. If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

A short power-supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or serviceman install an outlet near the appliance.

## USING THE BURR GRINDER

### GRIND SETTING CHART

**NOTE:** The bean hopper holds a maximum of 200 g (7 oz) of beans.

**HELPFUL TIP:** Because partially ground coffee beans may remain between the burrs after the Burr Grinder is turned off, it is recommended to select a finer grind setting while the Burr Grinder is running.

This Burr Grinder offers 15 different grind levels, available in half-step increments from 1 to 8. Select the grind by turning the grind control dial to the desired setting on the grind setting ring, as shown in this chart. With continued use, you will be able to refine the setting to match your own tastes.

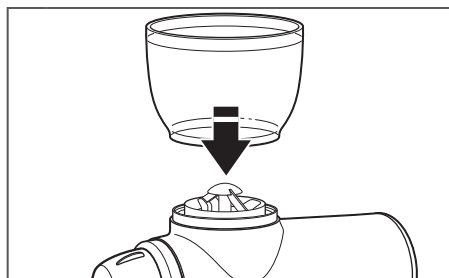
GRIND	COFFEE TYPE	SETTING
COARSE	FRENCH PRESS	1-3
MEDIUM-COARSE	SIPHON	3-5
MEDIUM	AUTOMATIC DRIP	5-6
MEDIUM-FINE	POUR OVER	6-7
FINE	ESPRESSO	8



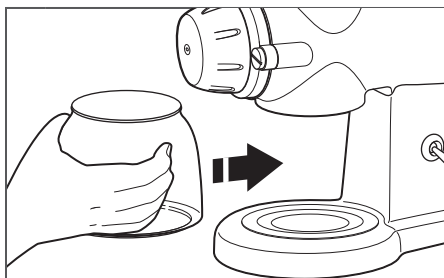
# USING THE BURR GRINDER

## ASSEMBLING AND RUNNING THE BURR GRINDER

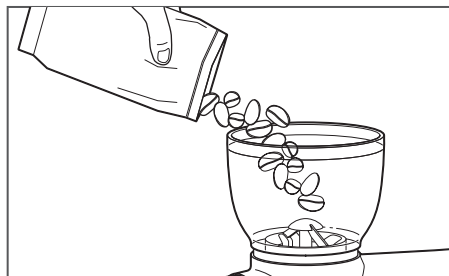
**NOTE:** Before using the Burr Grinder, wipe the motor housing and cord with a clean damp cloth. Wash the bean hopper, lid, and grind jar in hot soapy water, then rinse and dry; or, wash in the top rack of a dishwasher.



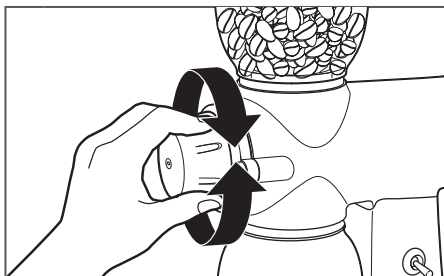
- 1** Make certain the Burr Grinder is unplugged. Attach the bean hopper to the top of the motor housing, turning clockwise until snug.



- 2** Slide the grind jar onto the jar platform, making certain it is centred in the middle.



- 3** Fill the bean hopper, then attach the lid.



- 4** Select your desired grind setting, using the "Grind setting chart".





## USING THE BURR GRINDER

### **⚠ WARNING**



#### **Electrical Shock Hazard**

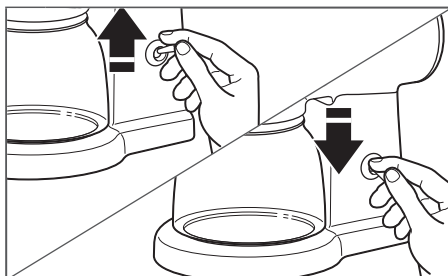
**Plug into an earthed outlet.**

**Do not remove earth prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

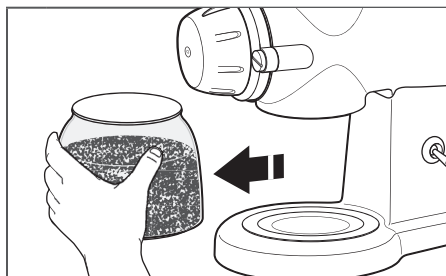


Plug the Burr Grinder into an earthed outlet.

**5**

Flip the **POWER** switch up to turn on and begin grinding your coffee.

Flip the **POWER** switch down when you have ground the desired amount of coffee.



**6**

After grinding, remove the grind jar from the Burr Grinder and scoop out the ground coffee.



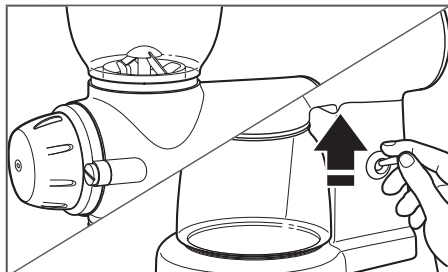




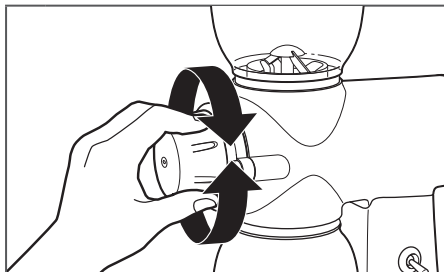
# USING THE BURR GRINDER

## ADJUSTING THE BURRS FOR A FINER OR COARSER GRIND

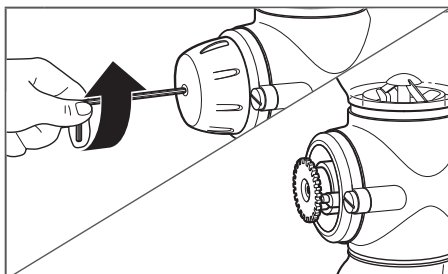
If you're an espresso or French Press aficionado, you may wish to adjust the factory setting of the cutting burrs to provide optimum performance for your style of brewing.



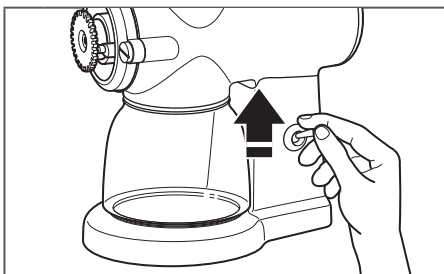
- 1** Make sure the bean hopper is empty; then flip the POWER switch up to turn on and run for a few seconds to clear any debris.



- 2** **For maximum grind fineness:** Turn the grind control dial to level 8.  
**For maximum grind coarseness:** Turn the grind control dial to level 1.



- 3** Using a 4mm allen wrench or a hex-head screwdriver, remove the screw from the front of the grind control dial by turning it counterclockwise. You will be able to see the grind control gear after the dial is removed.



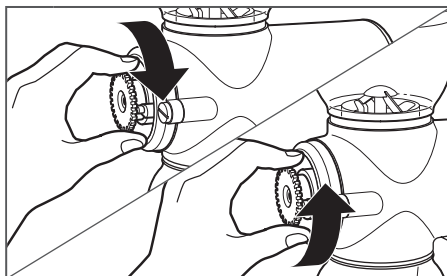
- 4** **For maximum grind fineness:** Flip the POWER switch up to turn on the Burr Grinder.  
**For maximum grind coarseness:** You do not need to turn the Burr Grinder on while adjusting the burrs.

**NOTE:** If you cannot get the exact maximum coarseness of grind you prefer by adjusting the Burr Grinder while it is off, try adjusting with the Burr Grinder turned on.



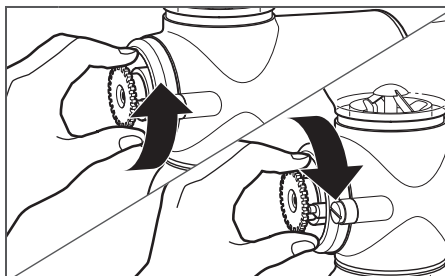


## USING THE BURR GRINDER



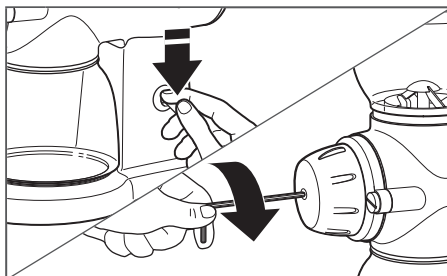
5a

**For maximum grind fineness:** Turn the grind control gear clockwise, one "click" at a time until you hear a distinct grating or rubbing sound that signifies the burrs are touching. Then, turn the grind control gear one "click" counterclockwise. The grating or rubbing sound will stop.



5b

**For maximum grind coarseness:** Turn the grind control gear counterclockwise, one "click" at a time until the clicking sound diminishes and the gear offers little resistance to being turned.



6

**Flip the POWER switch off.**

**If you adjusted for maximum grind fineness:** Reattach the grind control dial, making certain the dial indicator points to grind level 8.

**If you adjusted for maximum grind coarseness:** Reattach the grind control dial, making certain the dial indicator points to grind level 1.

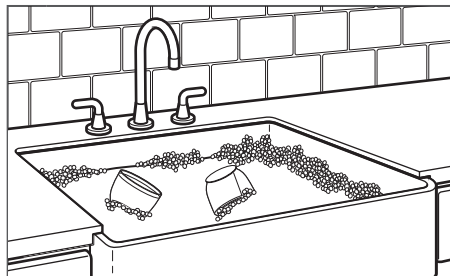




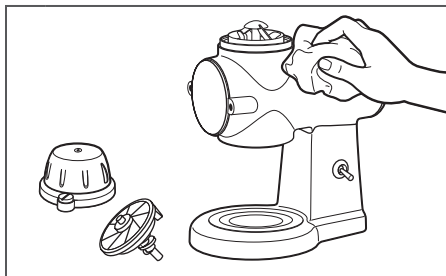
# CARE AND CLEANING

## CLEANING THE BURR GRINDER AND BURRS

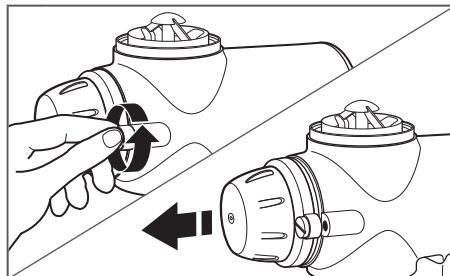
**IMPORTANT:** To avoid damage, never wash or immerse the Burr Grinder main body, cutting burrs, burr-shaft assembly, or faceplate in water, or place in the dishwasher. The bean hopper, lid, and grind jar are dishwasher safe, top rack only.



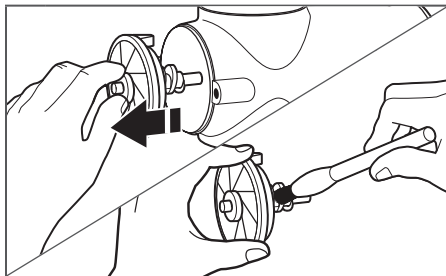
**1** After using the Burr Grinder, remove the bean hopper, lid, and grind jar. Wash these pieces by hand with a soft cloth in warm sudsy water, or wash in the top rack of the dishwasher.



**2** Clean the Burr Grinder main body and all its parts by hand only. Wash with a soft, damp cloth. Dry thoroughly with a soft dry cloth. Do not wash in the dishwasher. Do not immerse in water.



**3** Remove the faceplate assembly by loosening the screws on either side. Screws can be loosened by hand.



**4** Pull the burr-shaft assembly out to clean with the other parts. Using the burr-cleaning brush, clean the burr mounted on the burr-shaft assembly and the burr mounted in the motor housing.

**IMPORTANT:** If the Burr Grinder is used frequently, the burrs should be cleaned regularly for best performance. Cleaning enables the burrs to achieve the finest, most consistent grinds possible.





## TROUBLESHOOTING

If your Burr Grinder should malfunction or fail to operate during use, please check the following:

**⚠ WARNING**



**Electrical Shock Hazard**

**Plug into an earthed outlet.**

**Do not remove earth prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

- If the Burr Grinder runs when switched on, but coffee does not grind: The burrs require cleaning or are worn. Refer to the "Care and cleaning" section for detailed information on cleaning the cutting burrs.
- If the Burr Grinder is operating normally, but stops abruptly: Immediately turn off the Burr Grinder. A coffee bean may have jammed the cutting burrs. Refer to the "Care and cleaning" section for detailed information on cleaning the cutting burrs.
- If the grind is too coarse, or the Burr Grinder isn't producing an acceptable range of grinds: Refer to the "Adjusting the burrs for a finer or coarser grind" section for more information.

- Is the Burr Grinder plugged in? Check to see if the Burr Grinder is plugged into an earthed outlet. If it is, unplug the Burr Grinder, then plug it into the same outlet again. If it still does not work, check the fuse or circuit breaker on the electrical circuit the Burr Grinder is connected to and make sure the circuit is closed. If it does not run after taking these steps, a foreign object may be jamming the cutting burrs. Refer to the "Care and cleaning" section for detailed information on cleaning the cutting burrs.





# 目录

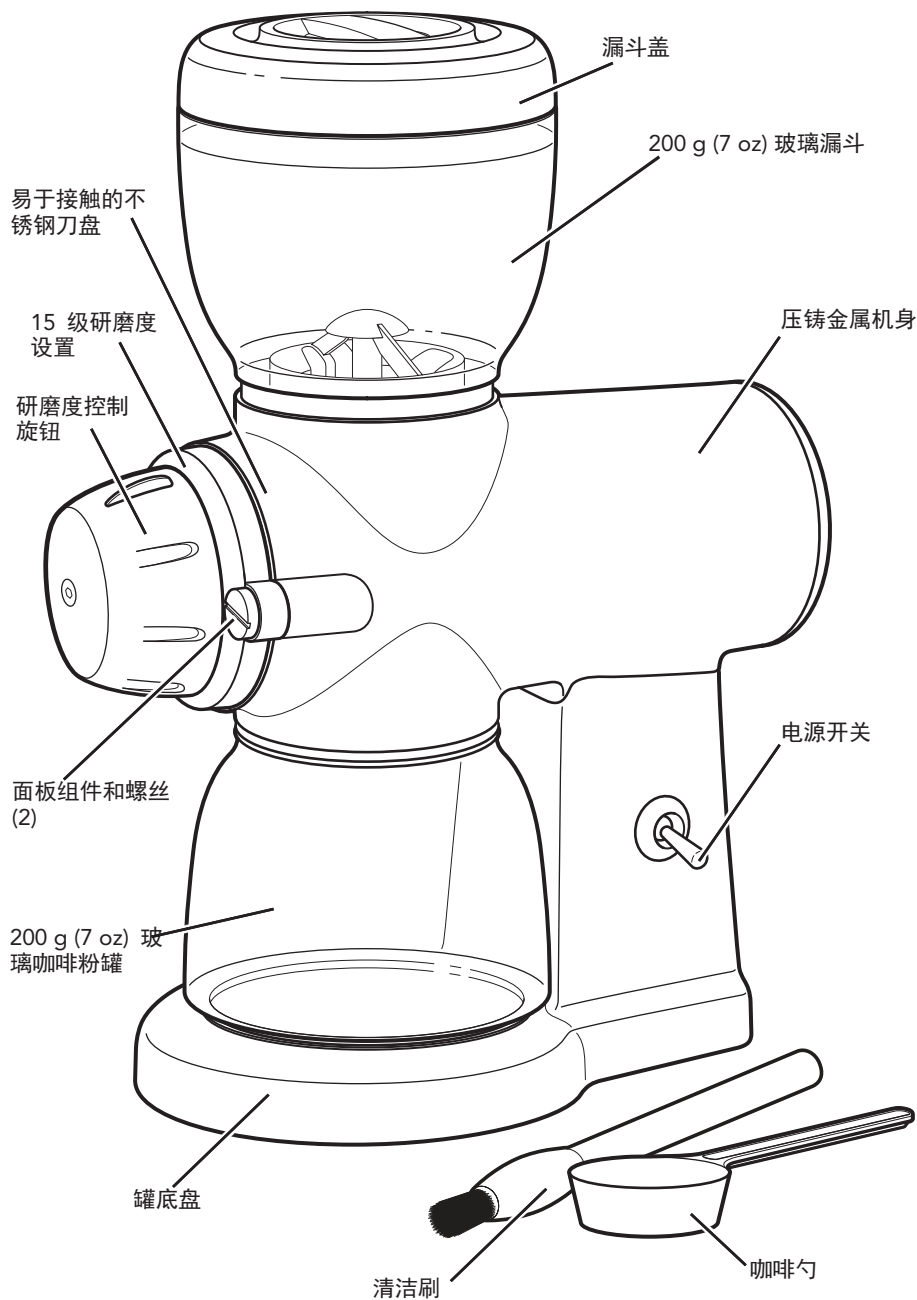
零部件和结构 .....	14
零部件和配件 .....	14
咖啡研磨机安全 .....	15
重要保护措施 .....	15
电气要求 .....	18
使用咖啡研磨机 .....	18
研磨度设置表 .....	18
组装和运行咖啡研磨机 .....	19
调整刀盘以进行更细或更粗的研磨 .....	21
保养和清洁 .....	23
故障排除 .....	24

中文



# 零部件和结构

## 零部件和配件





## 咖啡研磨机安全

### 您的安全和其他人的安全非常重要。

我们已在本手册以及您的家电上提供了许多重要的安全信息。请务必阅读并遵循所有安全消息。



这是安全警示符号。

此符号警示您可能导致您和他人伤亡的潜在危险。

所有安全信息都有安全警示符号和警示语“危险”或“警告”。这些词的含义是：

 **危险**

如果不立即遵守说明，可能导致死亡或重伤。

 **警告**

如果不遵守说明，可能导致死亡或重伤。

所有安全信息都将指出潜在危险是什么，如何降低受伤的几率，以及不遵守说明将会发生什么。

## 重要保护措施

使用家用电器时，应始终遵循基本安全预防措施，包括：

1. 阅读所有说明。
2. 为了避免触电风险，切勿将本咖啡研磨机放入水中或其他液体中。
3. 应对儿童进行监督，确保他们不玩本家电。
4. 在不使用时、组装或拆卸零件前以及清洁前，请关闭机器，然后从插座上拔下插头。若要拔出插头，应握住插头然后从插座上拔下。
5. 避免接触移动部件。
6. 若任何家电的电线或插头受损，或者家电发生故障，或出现任何形式的损坏，请勿操作该家电。请将家电退回最近的授权服务中心进行检查、维修或调整。
7. 使用非 KitchenAid 推荐或出售的附件可能会引起火灾、触电或损伤。
8. 请勿在户外使用本家电。
9. 请勿将线缆悬挂在桌子或橱柜边缘。
10. 使用前检查咖啡豆漏斗中是否存在异物。



## 咖啡研磨机安全

11. 有肢体、感官、心智障碍者，或者缺乏操作经验及知识者（包括儿童）不可使用本电器，除非有负责安全把关的人士从旁监督或教导使用方式。
12. 在研磨一整漏斗咖啡豆 (200g) 后，请等待一分钟，然后再尝试研磨第二漏斗咖啡豆 (200g)。在研磨两整漏斗咖啡豆后，如果还要研磨更多，请等待机器冷却至室温。
13. 如果电源线损坏，必须让制造商、服务代理或类似符合资质的人员进行更换，以避免发生危险。
14. 请参考“保养与清洁”部分，了解接触食物的表面的清洁说明。
15. 本家电设计为家用和类似用途，例如：
  - 商店、办公室和其他工作环境中的员工厨房区域；
  - 农舍；
  - 供酒店，汽车旅馆和其他住宅型环境的客户使用；
  - 住宿加早餐型环境。

## 保留这些说明

### 1. 中国有害物质限制使用规定(RoHS)

#### 有毒有害物质名称及含量表格



遵循中国电器电子产品有害物质限制使用管理办法

部件名称	有害物质					
	铅 (PB)	汞(HG)	镉(CD)	六价铬 (CR(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
线路板	X	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 标准的规定编制。

0: 表示有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 标准规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 标准规定的限量要求。

注： 所引用的“环保使用期限标示”是根据 SJ/T 11388 标准的规定确定。







磨豆机产品食品接触用信息(Food contact information for product KithchenAid Grinder)

请根据说明书要求正常使用本产品, 本产品食品接触用材料及部件符合GB 4806.1-2016和相应食品安全国家标准要求, 具体信息如下 (Please use this product according to the user guide, food contact material complied with GB 4806.1-2016 and other Nation food safety standards, see below table for details):

食品接触用材料(Food contact material)		用途(Function)/部件名称(Part name)	标准(Standard)	备注(Remark)
金属(Metal)	铝合金(EN44100)	大壳(Die-cast housing)	GB 4806.9-2016	
	铝合金(EN44100)	螺旋板(Die-cast auger plate)	GB 4806.9-2016	
	铝合金(EN44100)	挡指架 (Die-cast finger guard)	GB 4806.9-2016	
	不锈钢(SUS304)	挡指架(finger guard)	GB 4806.9-2016	
	SUS420	刀盘(Burr)	GB 4806.9-2016	
	不锈钢(SUS304)	螺丝(Screw for finger guard)	GB 4806.9-2016	
		螺丝(Screw for burr)	GB 4806.9-2016	
		螺丝(Screw for Nozzle)	GB 4806.9-2016	
塑料(Plastic)	丙烯腈(ABS757)	豆杯盖(Hopper Lid)	GB 4806.7-2016	
	聚碳酸酯(PC1201)	喷嘴盖(Nozzle cover)	GB 4806.7-2016-2	
	聚碳酸酯(PC1201)	喷嘴座(Nozzle holder)	GB 4806.7-2016-2	
玻璃(Glass)	玻璃(Glass)	豆杯(Hopper)	GB 4806.5-2016	
		粉杯(Coffee catcher)	GB 4806.5-2016	
硅胶(Silica gel)	硅胶(Silica gel)	硅胶圈(O-Ring for hopper cover)	GB 4806.7-2016	

注(Remark):本系列产品包含以上食品接触材料, 部分机型可能不含个别材料, 以实际产品为准.(above food contact material applicable for all this product series, some food contact material maybe not applicable for specific Product)

中文



# 咖啡研磨机安全

## 电气要求

**警告**

**触电危险**

插入接地的插座。  
请勿去除接地插针。  
不要使用适配器。  
不要使用延长线。  
不遵守这些说明可导致死亡、火灾或触电。

电压：220 V

频率：50 Hz

功率：220 W

注：本咖啡研磨机带有一个接地插头。为了降低触电风险，该插头只能以一个方向插入插座。如果插头无法插到插座中，请联系有资质的电工。不要以任何方式改动插头。

本家电随附一根短电源线，来降低被较长的电源线缠住或绊倒的风险。

不要使用延长线。如果电源线太短，请求有资质的电工或维修人员在家电附近安装插座。

# 使用咖啡研磨机

## 研磨度设置表

注：咖啡豆漏斗最多可容纳 200 g (7 oz) 咖啡豆。

**小贴士：**由于咖啡研磨机关闭后刀盘间可能会残留部分研磨的咖啡豆，建议在咖啡研磨机运行时选择更细的研磨度设置。

咖啡研磨机提供 15 个不同的研磨度级别，可从 1 到 8 以半级为增量调节。通过转动研磨度控制旋钮至研磨度设置环上的所需设置选择研磨度，如下表所示。随着持续使用，您将能够根据自己的口味来改进设置。

研磨度	咖啡类型	设置
粗	法压	1-3
中粗	虹吸	3-5
中度	自动滴滤	5-6
中细	滴滤	6-7
细	意式浓缩	8

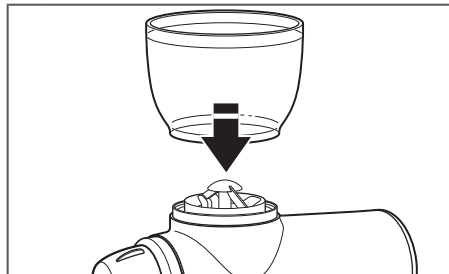




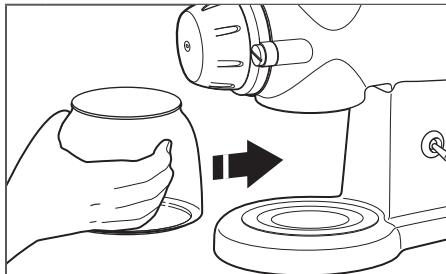
# 使用咖啡研磨机

## 组装和运行咖啡研磨机

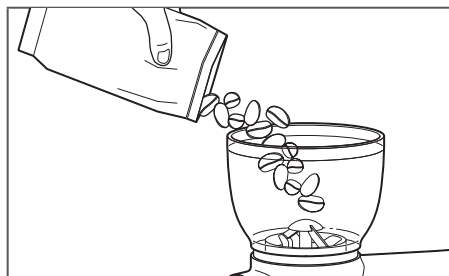
注：在使用咖啡研磨机前，用干净的湿布擦拭电机外壳和电源线。用热肥皂水清洗咖啡豆漏斗和盖子以及咖啡粉罐，然后冲洗并晾干；或者在洗碗机顶层机架中清洗。



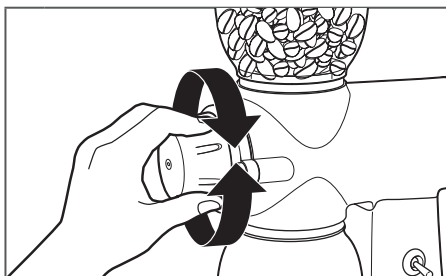
- 1 确保咖啡研磨机插头已拔下。将咖啡豆漏斗装到电机外壳顶部，顺时针转动，直到拧紧。



- 2 将咖啡粉罐滑到罐底盘上，确保其居中放置。



- 3 加满咖啡豆漏斗，然后装上盖子。



- 4 使用“研磨度设置表”，选择所需的研磨度设置。

中文





## 使用咖啡研磨机

### 警告



#### 触电危险

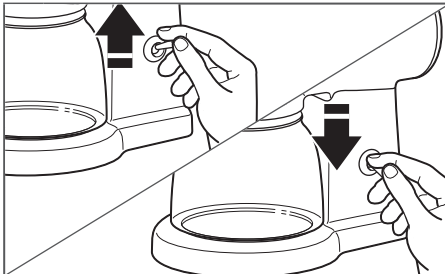
插入接地的插座。

请勿去除接地插针。

不要使用适配器。

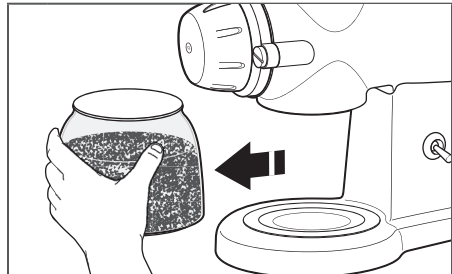
不要使用延长线。

不遵守这些说明可导致死亡、火灾或触电。



5

将咖啡研磨机电源线插入接地插座。  
向上扳电源开关以将其打开，并开始研磨您的咖啡。  
当已研磨所需数量的咖啡后，将电源开关扳下。



6

研磨后，将咖啡粉罐从刀盘式磨豆机取下，并舀出咖啡粉。



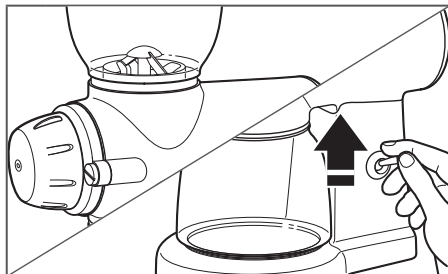


## 使用咖啡研磨机

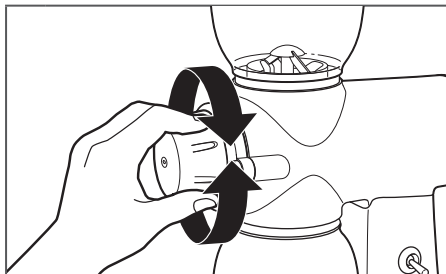
调整刀盘以进行更细或更粗的研磨

如果您是意式浓缩或法压咖啡的狂热爱好者，您可能希望调节刀盘的出厂设置以针对您的冲煮方式提供最佳性能。

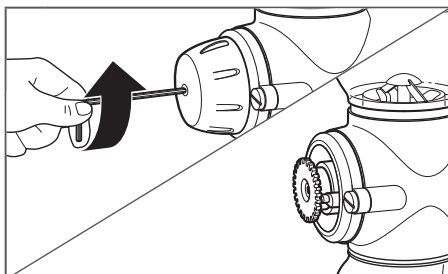
中文



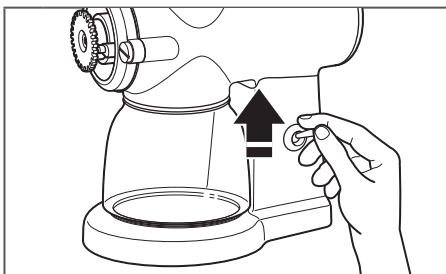
- 1 确保已清空咖啡豆漏斗；然后，向上扳电源开关以打开并运行几秒，以清除所有碎屑。



- 2 如需最大的研磨细度：将研磨度控制旋钮转到 8 挡。  
如需最大的研磨粗度：将研磨度控制旋钮转到 1 挡。



- 3 使用 4mm 内六角扳手或六角头螺丝刀，逆时针转动研磨度控制旋钮前部的螺丝以将其拆下。  
在拆下旋钮后，您将看到研磨度控制齿轮。



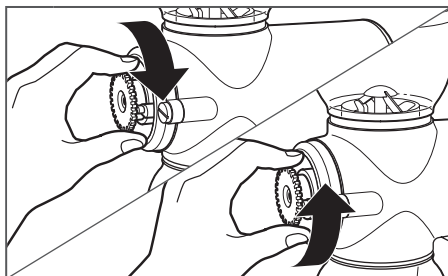
- 4 如需最大的研磨细度：向上扳电源开关，以打开刀盘式磨豆机。  
如需最大的研磨粗度：调整刀盘时无需打开刀盘式磨豆机。

注：如果无法在咖啡研磨机关闭时调节为所需的准确最大研磨粗度，尝试在咖啡研磨机打开时进行调节。



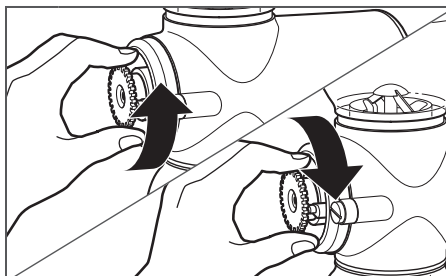


## 使用咖啡研磨机



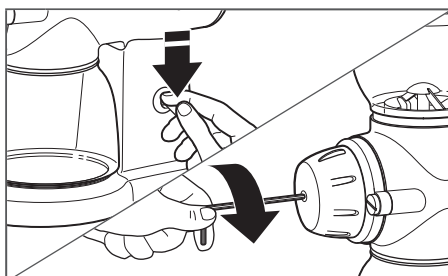
5a

如需最大的研磨细度：顺时针转动研磨度控制齿轮，一次一格，直到您听到表示刀盘触及的刮擦或摩擦声。然后，逆时针转动研磨度控制齿轮一格。刮擦或摩擦声将停止。



5b

如需最大的研磨粗度：逆时针转动研磨度控制齿轮，一次一格，直到咔哒声减弱，并且齿轮几乎没有转动阻力。



6

将电源开关扳到关闭位置。

如果已调整至最大研磨细度：重新装上研磨度控制旋钮，确保旋钮指示线指向研磨度级别 8。

如果已调整至最大研磨粗度：重新装上研磨度控制旋钮，确保旋钮指示线指向研磨度级别 1。

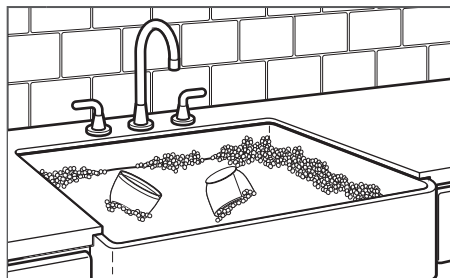




## 保养和清洁

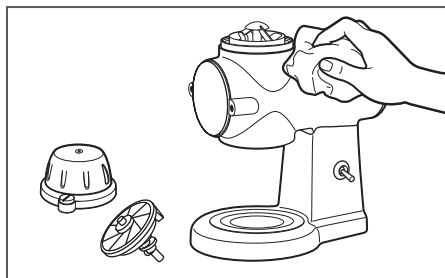
### 清洁咖啡研磨机和刀盘

**重要信息：**为了避免损坏，切勿在水中清洗或浸没咖啡研磨机主机身、刀盘、刀盘轴组件或面板，也不得放置到洗碗机中。咖啡豆漏斗、盖子和咖啡粉罐可在洗碗机顶层机架上安全清洗。



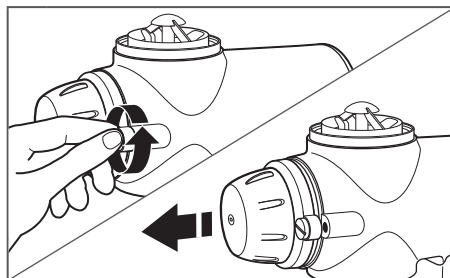
1

使用咖啡研磨机后，拆下咖啡豆漏斗、盖子和咖啡粉罐。使用软布在温肥皂水中清洗这些部件，或在洗碗机顶层机架中清洗。



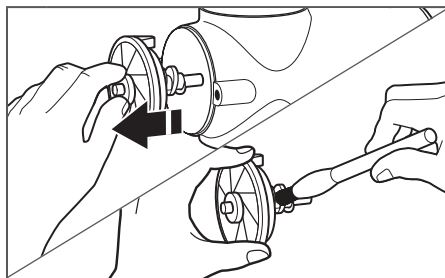
2

仅手工清洗咖啡研磨机主机身及其零部件。使用软湿布擦洗。用软干布彻底擦干。请勿在洗碗机中清洗。不要浸在水中。



3

松开两侧的螺丝，拆下面板组件。这些螺丝可用手松开。



4

将刀盘轴组件拉出，与其他零部件一起清洁。使用刀盘清洁刷，清洁安装在刀盘轴组件上的刀盘以及安装在电机外壳上的刀盘。

**重要信息：**如果咖啡研磨机使用频繁，应定期清洁刀盘以保持最佳性能。清洁能够让刀盘提供最细腻、最一致的研磨度。





## 故障排除

如果咖啡研磨机故障或者无法工作，请检查：

警告

**触电危险**

插入接地的插座。

请勿去除接地插针。

不要使用适配器。

不要使用延长线。

不遵守这些说明可导致死亡、火灾或触电。

- 如果咖啡研磨机在打开时运行，但未研磨咖啡：刀盘需要清洁或已磨损。有关清洁刀盘的详细信息，请参阅“保养和清洁”部分。
- 如果咖啡研磨机工作正常，但突然停止：立即关闭咖啡研磨机。可能有咖啡豆卡住了刀盘。有关清洁刀盘的详细信息，请参阅“保养和清洁”部分。
- 如果研磨得过粗，或咖啡研磨机磨出的研磨度范围无法接受：请参阅“调整刀盘以进行更细或更粗的研磨”部分了解详细信息。

- 咖啡研磨机插头是否已插入电源？查看咖啡研磨机插头是否插入有接地的插座上。如果是，拔出咖啡研磨机，然后再次插入同一个插座。如果咖啡研磨机仍然不工作，则检查咖啡研磨机所连接的电路上的保险丝或断路器，确保电路闭合。如果在执行上述步骤后仍不运行，可能有异物卡住了刀盘。有关清洁刀盘的详细信息，请参阅“保养和清洁”部分。





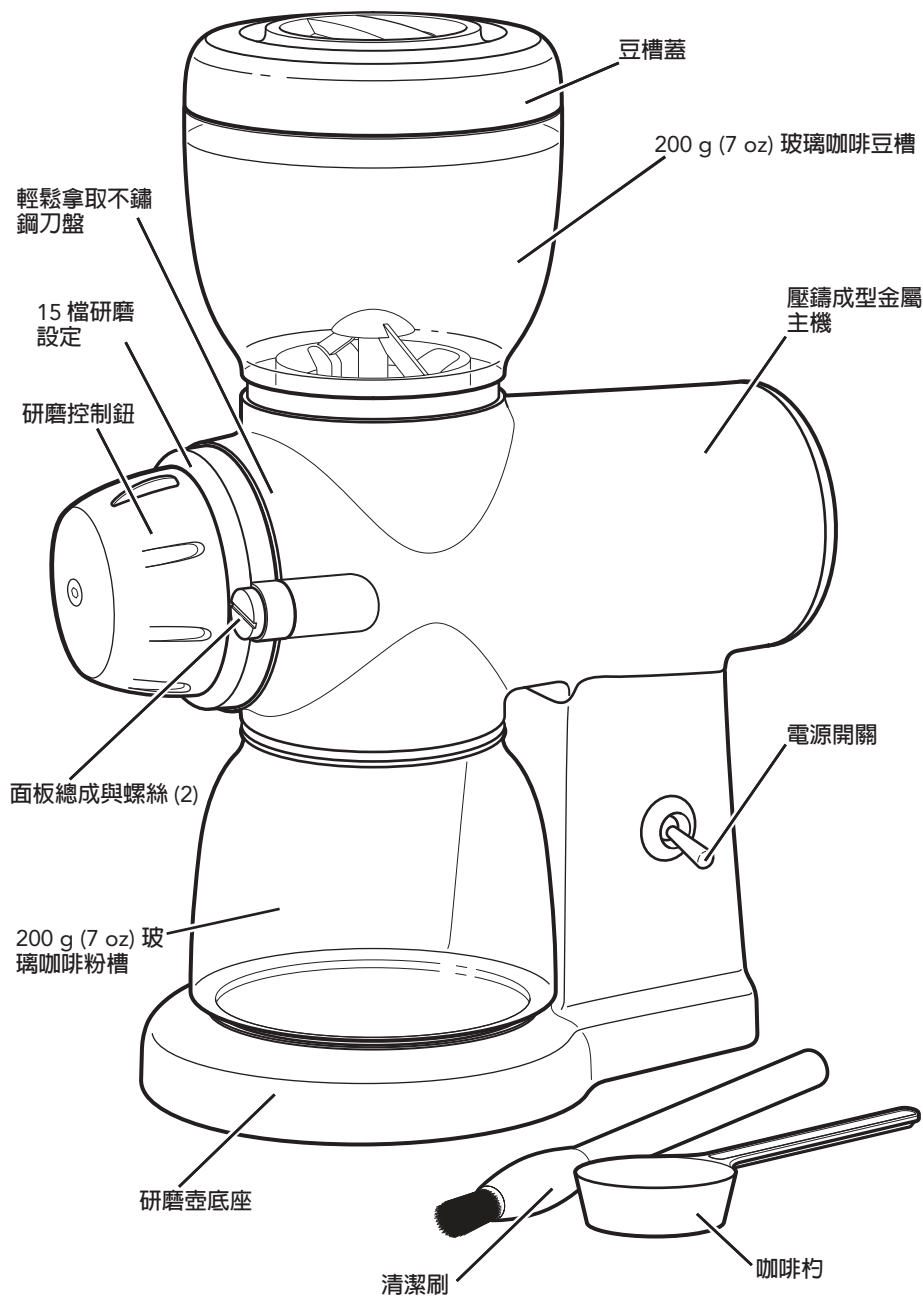


# 目錄

零件與功能 .....	26
零配件 .....	26
咖啡研磨機使用安全 .....	27
重要安全注意事項 .....	27
電氣需求 .....	29
使用咖啡研磨機 .....	29
研磨設定表 .....	29
組合與操作咖啡研磨機 .....	30
調整刀盤，磨出更細或更粗的咖啡粉 .....	32
保養與清潔 .....	34
故障排除 .....	35

# 零件與功能

## 零配件





## 咖啡研磨機使用安全

### 您與他人的安全都不容忽視。

本公司已在這份手冊與電器上提供許多重要的安全提醒，請務必閱讀並遵守所有安全提醒。



這是安全提示符號。

這個符號可提醒您有潛在危險，如有不慎可能導致您或他人傷亡。所有安全提醒的前方都有安全提示符號以及「危險」或「警告」字樣，分別代表：

 **危險**

若不立即遵守指示，則有死亡或受重傷之虞。

 **警告**

若不遵守指示，則有死亡或受重傷之虞。

所有安全提醒都會告訴您有哪些潛在危險、如何降低受傷機率，以及不遵守指示會有哪些後果。

## 重要安全注意事項

使用電器時應確實遵守基本安全措施，包括以下各項：

1. 閱讀所有指示。
2. 為避免觸電，請勿將咖啡研磨機放在水中或其他液體中。
3. 請務必監督兒童，避免他們把玩電器。
4. 在不使用時、組裝或拆卸零件前或進行清潔之前，請關閉本家用電器，切斷電源。切斷電源時，請緊握插頭，從插座拔出。
5. 請勿接觸移動中的零件。
6. 電源線破損、插頭毀損、電器故障後或有任何損傷時，請勿使用任何電器。請將電器送到最近的合格維修中心進行檢測、維修或調整。
7. 使用未經 KitchenAid 推薦或販售的配件可能有失火、觸電或受傷之虞。
8. 請勿在戶外使用本電器
9. 請勿讓電源線垂吊在桌子或櫃檯邊緣。
10. 使用前請檢查咖啡豆槽中有無異物。





## 咖啡研磨機使用安全

11. 有肢體、感官、心智障礙者，或者缺乏操作經驗及知識者(包括兒童)不可使用本電器，除非有負責安全把關的人士從旁監督或教導使用方式。
12. 研磨完整個咖啡豆槽的咖啡豆之後 (200g)，請等一分鐘後再研磨下一個咖啡豆槽的壺咖啡豆 (200g)。研磨完兩個咖啡豆槽量的咖啡豆之後，請等整台機器冷卻到室溫後再繼續研磨。
13. 電源線破損時請交由製造商、維修人員或類似合格專業人員更換，以免發生意外。
14. 請參閱“保養與清潔”章節，了解與食物接觸的表面的清潔指示。
15. 本電器適合家庭和類似用途，例如：
  - 商店、辦公室或其他工作環境的員工用餐區域；
  - 農舍；
  - 飯店、汽車旅館和其他住家類型環境的顧客；
  - 民宿類型環境。

## 請妥善保存上述安全說明

中国有害物质限制使用规定(RoHS)

有毒有害物质名称及含量表格



遵循中国电器电子产品有害物质限制使用管理办法

部件名称	有害物质					
	铅 (PB)	汞(HG)	镉(CD)	六价铬 (CR(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
线路板	X	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 标准的规定编制。

0: 表示有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 标准规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 标准规定的限量要求。

注： 所引用的“环保使用期限标示”是根据 SJ/T 11388 标准的规定确定。





# 咖啡研磨機使用安全

## 電氣需求

**警告**



**觸電危險**

將電源線連接到接地電源。  
請勿拔掉接地插腳。  
請勿使用變壓器。  
請勿使用延長線。  
違反這些指示可能導致人員傷亡、失火或觸電。

電壓：220 V

頻率：50 Hz

瓦數：220 W

註：本咖啡研磨機有接地插頭。為降低觸電危險，本插頭只能以固定方向插入插座。如果插頭無法插入插座，請洽合格電工。請勿以任何方式改造插頭。

內附電源線不長，可降低纏繞情形或絆倒危險。

請勿使用延長線。若電源線太短，請由合格電工或維修人員在電器附近安裝插座。

中文說明書

## 使用咖啡研磨機

### 研磨設定表

註：咖啡豆槽最多可容納 200 克 (7 盎司) 咖啡豆。

**實用秘訣：**由於關掉咖啡研磨機電源後可能有咖啡粉殘留在刀盤之間，因此建議您在使用咖啡研磨機時選擇較細的研磨設定。

本咖啡研磨機提供 15 種研磨程度，共分 1 至 8 級，每半級為一檔。選擇研磨程度時，請將研磨控制鈕轉到研磨設定環上您要使用的設定格，如下表所示。使用久了之後您就可以根據個人喜好微調設定。

研磨顆粒	咖啡類型	設定
粗顆粒	法式濾壓	1-3
中粗顆粒	虹吸式	3-5
中顆粒	自動滴濾	5-6
中細顆粒	手沖式	6-7
細顆粒	濃縮式	8

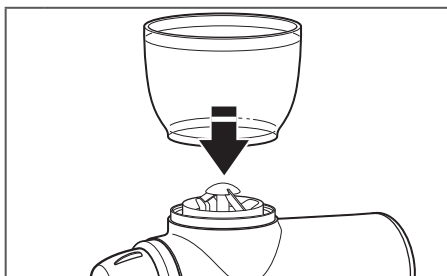




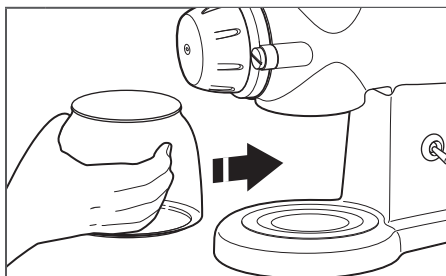
# 使用咖啡研磨機

## 組合與操作咖啡研磨機

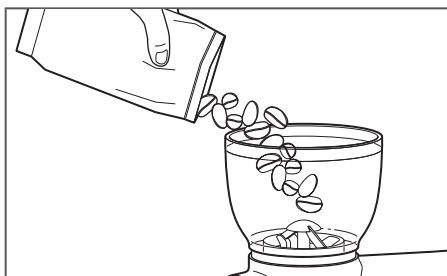
**註：** 使用咖啡研磨機以前，請先用乾淨的濕布擦拭馬達機體和電源線。用熱肥皂水清洗咖啡豆槽、豆槽蓋和咖啡粉槽，然後用水沖洗晾乾。您也可以放在洗碗機的最上層清洗。



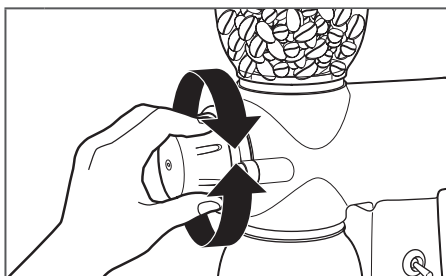
- 1** 請務必將咖啡研磨機的插頭拔掉。將咖啡豆槽裝到馬達機體的最上方。請朝順時針方向旋緊。



- 2** 將咖啡粉槽推入粉槽底座。請務必放在正中間。



- 3** 在咖啡豆槽中加入咖啡豆，然後關上豆槽蓋。



- 4** 參考「研磨設定表」選擇您要使用的研磨設定。





## 使用咖啡研磨機

### 警告



#### 觸電危險

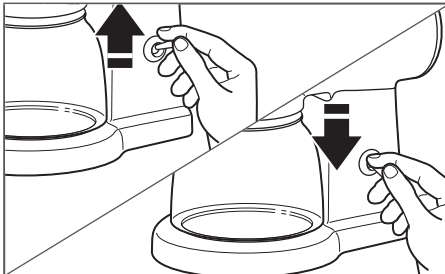
將電源線連接到接地電源。

請勿拔掉接地插腳。

請勿使用變壓器。

請勿使用延長線。

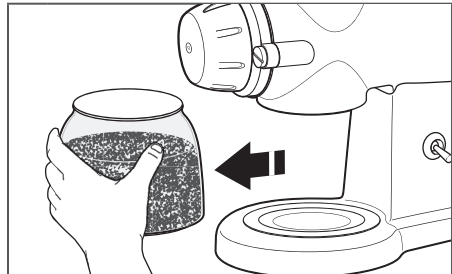
違反這些指示可能導致人員傷亡、失火或觸電。



5

將咖啡研磨機的插頭插到接地插座。  
將電源開關往上撥即可開啟電源並研磨咖啡。

磨好您要的咖啡量之後將電源開關往下撥。



6

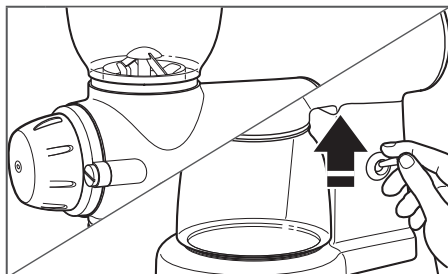
研磨後取出咖啡研磨機的咖啡粉槽，並舀出咖啡粉。



# 使用咖啡研磨機

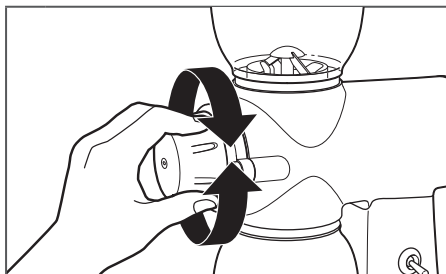
## 調整刀盤，磨出更細或更粗的咖啡粉

如果您是濃縮咖啡或法式濾壓的瘋狂愛好者，建議您調整切割刀盤的原廠設定，以便泡出符合個人喜好的咖啡。



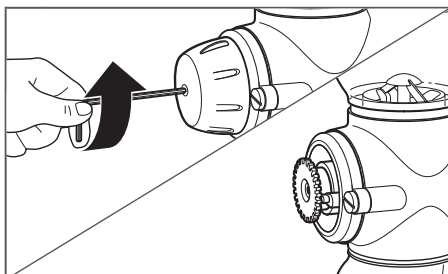
1

確認咖啡豆槽是空的，然後將電源開關往上撥以開啟電源，運轉個幾秒鐘將咖啡渣清除。



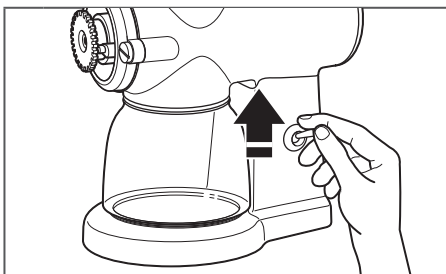
2

**最細的研磨程度：**將研磨控制鈕轉到 8 級。  
**最粗的研磨程度：**將研磨控制鈕轉到 1 級。



3

使用 4 mm 六角扳手或六角起子取出研磨控制鈕正面的螺絲 (朝逆時針方向旋轉)。  
取下控制鈕之後會看到研磨控制齒輪。



4

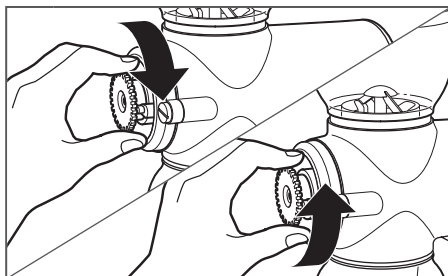
**最細的研磨程度：**將電源開關往上撥即可開啟咖啡研磨機的電源。  
**最粗的研磨程度：**調整刀盤時不需要開啟咖啡研磨機的電源。

**註：**如果關閉咖啡研磨機電源時無法調整到您想要的最粗顆粒大小，請將咖啡研磨機的電源打開後再調整。



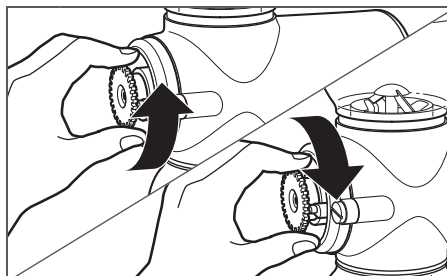


## 使用咖啡研磨機



5a

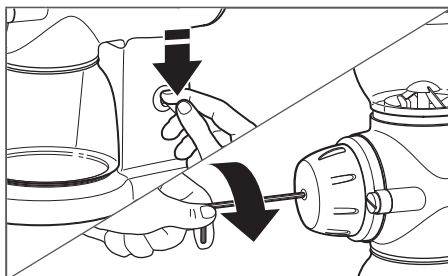
**最細的研磨程度：**將研磨控制齒輪朝順時針方向旋轉，一次發出一聲「喀搭聲」，直到傳出清楚的摩擦聲代表兩個刀盤已經接觸為止。接著將研磨控制齒輪朝逆時針方向轉動一「格」，摩擦聲就會停止。



5b

**最粗的研磨程度：**將研磨控制齒輪朝逆時針方向旋轉，一次發出一聲「喀搭聲」，直到喀搭聲消失為止，這時旋轉齒輪的阻力就會很小。

繁體中文



6

將電源開關撥到關的位置。

若要調整到最細的研磨程度：裝回研磨控制鈕，將控制鈕轉到第 8 級研磨程度。

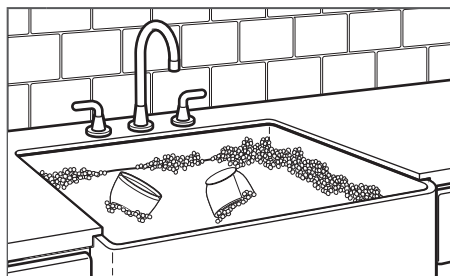
若要調整到最粗的研磨程度：裝回研磨控制鈕，將控制鈕轉到第 1 級研磨程度。



## 保養與清潔

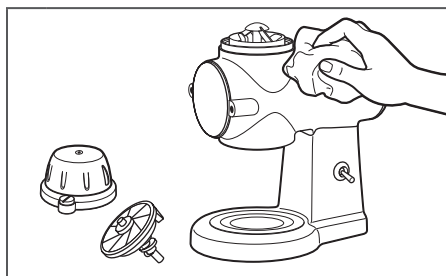
### 清潔咖啡研磨機和刀盤

**重要事項：**為避免損壞，請勿將咖啡研磨機主機、切割刀盤、刀盤軸總成或面板等以水清洗或浸在水中，也不要放在洗碗機裡。咖啡豆槽、豆槽蓋和咖啡粉槽可放在洗碗機中清洗，但只能放在最上層。



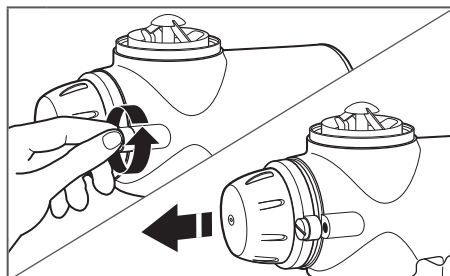
1

咖啡研磨機使用完畢後請取出咖啡豆槽、豆槽蓋和咖啡粉槽，並以軟布和溫肥皂水清洗這些零件，或放在洗碗機的最上層清洗。



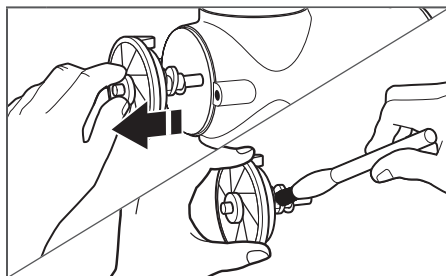
2

請務必用手清潔咖啡研磨機主機和主機零件。清潔時請使用柔軟的濕布，再以乾燥的軟布徹底擦乾。請勿放在洗碗機中清洗。請勿泡在水中。



3

鬆開兩側螺絲，取出面板總成。您可以用手直接鬆開螺絲。



4

拔出刀盤軸總成以便清潔其他零件。使用刀盤清潔刷清潔刀盤軸總成上的刀盤，並清潔馬達機體中的刀盤。

**重要事項：**如要經常使用咖啡研磨，就必須常常清潔刀盤才能有最佳磨豆效果。刀盤乾淨後才能磨出最細、顆粒最一致的咖啡粉。

## 故障排除

如果咖啡研磨機故障或使用到一半突然停擺，請檢查以下事項：

**警告**



**觸電危險**

將電源線連接到接地電源。

請勿拔掉接地插腳。

請勿使用變壓器。

請勿使用延長線。

違反這些指示可能導致人員傷亡、失火或觸電。

- 如果咖啡研磨機在開關打開後開始運轉，但是無法研磨咖啡：刀盤需要清潔或是已經磨損。請參考「保養與清潔」小節的切割刀盤詳細清潔步驟。
- 如果咖啡研磨機原本正常運轉，但是突然停止不動：立即關掉錐形刀盤磨豆機的電源。可能有咖啡豆卡在切割刀盤中。請參考「保養與清潔」小節的切割刀盤詳細清潔步驟。
- 如果研磨顆粒太粗或錐形刀盤磨豆機的研磨品質很差：請參閱「調整刀盤，磨出更細或更粗的咖啡粉」一節詳細說明。

- 咖啡研磨機的插頭插上了嗎？檢查咖啡研磨機是否已經插到接地的插座。如果是，請拔下咖啡研磨機的插頭，然後插回同一個插座。如果還是無法運轉，請檢查咖啡研磨機連接的電路保險絲或斷路器，確認電路是否有通。如果採取以上步驟之後還是無法運轉，代表切割刀盤中可能有異物卡住。請參考「保養與清潔」小節的切割刀盤詳細清潔步驟。



# KitchenAid

©2018 All rights reserved.  
Specifications subject to change without notice.

©2018 保留所有权利。  
技术参数如有更改，恕不另行通知。

©2018 版權所有。  
規格如有變更，恕不另行通知。

W11048744B

10/18

